



## Совет Безопасности

Distr.: General  
22 June 2011  
Russian  
Original: French

---

### **Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004), от 17 июня 2011 года на имя Председателя Совета Безопасности**

От имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004), ссылаясь на мое письмо от 26 января 2011 года и в соответствии с пунктом 4 резолюции 1977 (2011) Совета Безопасности имею честь настоящим препроводить десятую программу работы Комитета на период с 1 июня 2011 года по 31 мая 2012 года (см. приложение).

Члены Комитета будут Вам признательны, если Вы доведете до сведения членов Совета Безопасности настоящее письмо и приложение к нему и распространите их в качестве документа Совета.

*(Подпись)* Басо Сангку  
Председатель Комитета Совета Безопасности,  
учрежденного резолюцией 1540 (2004)



## Приложение

[Подлинный текст на английском языке]

### **Программа работы Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004), на период с 1 июня 2011 года по 31 мая 2012 года**

В пункте 4 постановляющей части своей резолюции 1977 (2011) Совет Безопасности постановил, что Комитет, учрежденный в соответствии с резолюцией 1540 (2004), должен представлять Совету Безопасности ежегодную программу работы до конца мая каждого года, и постановил, что очередная программа работы должна быть подготовлена до 31 мая 2011 года. Десятая программа работы Комитета, учрежденного резолюцией 1540 (2004), охватывает период с 1 июня 2011 года по 31 мая 2012 года. Комитет согласовал нижеследующую программу работы для выполнения своих обязанностей, вытекающих из резолюций 1540 (2004), 1673 (2006), 1810 (2008) и 1977 (2011) Совета.

В пункте 9 постановляющей части своей резолюции 1977 (2011) Совет Безопасности постановил, что Комитет должен продолжать активизировать свои усилия по содействию полному выполнению всеми государствами резолюции 1540 (2004), используя свою программу работы. Это включает в себя компилирование и общий анализ информации о ходе выполнения государствами резолюции 1540 (2004), а также об усилиях государств в сфере информационно-просветительской работы, диалога, помощи и сотрудничества; и которая охватывает, в частности, все аспекты пунктов 1, 2 и 3 этой резолюции, предусматривающей а) учет, б) физическую защиту, с) меры пограничного контроля и правоприменительные меры и d) национальный контроль за экспортом и перевалкой; и включает, при необходимости, конкретные приоритеты для его работы, принимая во внимание ежегодный обзор хода осуществления резолюции 1540 (2004), проводимый им при поддержке группы экспертов до конца декабря каждого года.

Комитет продолжит с государствами-членами работу по осуществлению резолюций 1540 (2004), 1673 (2006), 1810 (2008) и 1977 (2011) Совета Безопасности, руководствуясь принципами транспарентности, равного отношения, сотрудничества и последовательности в подходах.

В целях повышения эффективности осуществления десятой программы работы Комитет будет продолжать использовать систему четырех рабочих групп, открытых для всех членов Комитета, учрежденного резолюцией 1540 (2004). Рабочие группы будут концентрироваться на важных, периодически обсуждаемых вопросах. Кроме того, Комитет опубликует график периодических заседаний всех четырех рабочих групп, который позволит решать его задачи эффективно и оперативно. Такой график будет впоследствии предусматривать периодическое заслушивание рабочих групп, перед которыми поставлена задача отслеживать прогресс в следующих областях: i) наблюдение и национальное осуществление; ii) помощь; iii) сотрудничество с международными организациями, в том числе с комитетами Совета Безопасности, учрежденными резолюциями 1267 (1999) и 1373 (2001); и iv) транспарентность и работа со средствами массовой информации.

Все заседания рабочих групп будут открытыми для участия в них всех делегаций Совета, информация об их проведении будет доводиться до сведения всех делегаций Совета, а документы будут распространяться среди всех делегаций Совета до начала заседания. Работа будет организована таким образом, чтобы все делегации, независимо от их численности, могли полностью участвовать во всех видах деятельности. Комитет будет стремиться к повышению транспарентности путем, где это уместно, проведения открытых заседаний по тем результатам деятельности рабочих групп, которые будут утверждены Комитетом, и путем сообщения этих результатов национальным контактными центрами.

Подробно об этих мерах по отношению к рабочим группам говорится в добавлении, являющемся частью программы работы.

Комитет сконцентрирует свое внимание, не ограничиваясь этим, на пяти основных направлениях работы: i) наблюдение и национальное осуществление; ii) помощь; iii) сотрудничество с международными организациями, в том числе с комитетами Совета Безопасности, учрежденными резолюциями 1267 (1999) и 1373 (2001); iv) транспарентность и работа со средствами массовой информации; и v) управление и ресурсы.

1. Наблюдение и национальное осуществление:

a) подготовить обзор выполнения резолюции 1540 (2004) до 31 декабря 2011 года в соответствии с требованиями пункта 9 постановляющей части резолюции 1977 (2011) и охватить все аспекты резолюции 1540 (2004), в частности все аспекты пунктов 1, 2 и 3 ее постановляющей части, включая разработку и применение мер по осуществлению резолюции 1540 (2004), согласующихся с национальными правовыми системами и законодательством и совместимых с нормами международного права; а также с целью включения, при необходимости, конкретных приоритетов его работы в его следующую программу работы;

b) продолжать прилагать усилия, с тем чтобы те государства, которые еще не представили свой первый доклад, сделали это; в том числе посредством изучения общедоступных веб-сайтов правительств и соответствующих международных, региональных и субрегиональных организаций в целях выявления законов и других мер для последующего ознакомления с ними государств, которые еще не представили докладов, и руководствуясь стремлением побудить их подготовить и представить свой первый доклад; делиться данной информацией с этими государствами, используя для этого матрицу;

c) продолжать рассмотрение поступающих первых докладов государств и дополнительной информации от них, включая изучение имеющихся в открытом доступе веб-сайтов правительств и международных, региональных и субрегиональных организаций, ведение диалога с государствами (в том числе в ходе поездок в страны по приглашению государств), участие в соответствующей информационно-просветительской деятельности и деятельности по осуществлению с целью сбора соответствующей информации о национальных усилиях по осуществлению, и предоставление государствам доступа к выводам, сделанным по результатам этого рассмотрения в матрице, вместе с просьбами о предоставлении уточнений или обновленной информации в отношении соответствующих законов и правоприменительных мер, и побуждать государства к тому, чтобы они более активно на регулярной основе предоставляли Комитету обновленную информацию о своих усилиях по осуществлению резолюции 1540 (2004);

d) побуждать государства, в соответствии с пунктами 7 и 12 постановляющей части резолюции 1977 (2011), выявлять эффективную национальную практику по осуществлению резолюции 1540 (2004) и на добровольной основе информировать о ней, с тем чтобы эта практика могла бы стать основой для предоставления в дальнейшем общих и конкретных руководящих указаний, по их просьбе, тем государствам, которые обращаются за помощью в осуществлении резолюции;

e) в соответствии с постановляющей частью пункта 8 резолюции 1977 (2011) побуждать все государства на добровольной основе при содействии Комитета 1540, сообразно обстоятельствам, разработать национальные планы действий с изложением своих приоритетов и планов осуществления ключевых положений резолюции 1540 (2004) и представить эти планы Комитету 1540;

f) при участии рабочих групп Комитета, занимающихся вопросами наблюдения, помощи и сотрудничества, изучить вопрос о подготовке и обновлении подборки информации об эффективной практике в соответствии с пунктами 7 и 12 резолюции 1977 (2011);

g) при участии рабочих групп Комитета, занимающихся вопросами наблюдения и помощи, приступить, путем отправления запросов государствам, к обновлению базы данных по законодательству и побуждать государства должным образом использовать получаемую через эту базу данных справочную информацию, стремясь в ходе этого обновления сделать базу данных Комитета более удобной для пользователя и соответствующей запросам, сформулированным государствами;

h) продолжить работу по повышению уровня осведомленности о многосторонних договорах, направленных на предотвращение или искоренение распространения оружия массового уничтожения, с тем чтобы способствовать приданию им универсального характера; и

i) продолжить рассмотрение обязанностей и требований, вытекающих из резолюций 1540 (2004), 1673 (2006), 1810 (2008) и 1977 (2011), для определения направлений будущей работы Комитета, таких как сбор дополнительной информации о датах принятия мер, межучрежденческом сотрудничестве, осуществлении и преследованиях за нарушения.

## 2. Помощь:

a) собирать обновленную информацию о просьбах государств о получении помощи или выражении ими интереса к нему, а также о поступающих от государств и международных, региональных и субрегиональных организаций предложениях об оказании помощи, или выражении интереса к нему, или программах оказания такой помощи, уточняя при необходимости, были ли реализованы имеющиеся предложения, и иным способом содействовать оказанию помощи, постоянно консультируясь с заинтересованными государствами, и поддерживать постоянно обновляемую базу данных, содержащую подобную информацию;

b) более активно проводить обзоры просьб, предложений и соответствующих программ оказания помощи в целях разработки эффективных стратегий согласования просьб и предложений;

с) проводить по приглашению государств поездки в конкретные страны с целью получения более полного представления о проблемах, связанных с национальным осуществлением, и повышения качества подготовки адаптированных стратегий содействия национальному осуществлению и, сообразно обстоятельствам, оказывать государствам поддержку в получении помощи;

d) при участии рабочей группы Комитета, занимающейся вопросом помощи, а также рабочей группы Комитета, занимающейся вопросом сотрудничества, продолжать, сообразно обстоятельствам, организацию и проведение информационно-просветительской работы на международном, региональном и субрегиональном уровне, а также, сообразно обстоятельствам, вместе с государствами, в целях содействия координации программ оказания помощи, обмена опытом, извлеченными уроками и сведениями об эффективной практике, с тем чтобы включить их в состав подборки, упомянутой в пункте 1(f) выше, и собирать информацию о просьбах государств о получении и предоставлении помощи или их интересе к ней, и активно вступать в диалог о наличии программ, могущих содействовать осуществлению резолюции 1540 (2004);

e) побуждать государства и, сообразно обстоятельствам, помогать им всесторонне учитывать обязанности, связанные с осуществлением резолюции 1540 (2004), в рамках усилий по достижению более широких национальных целей, созвучных этой резолюции;

f) выполнять существующие процедуры обработки поступающих просьб и предложений о предоставлении помощи и проводить постоянные обзоры их выполнения, а также регулярно предоставлять заинтересованным сторонам обновленную информацию о ходе обработки просьб и предложений;

g) предоставлять, по запросу, информацию государствам-членам и международным, региональным и субрегиональным организациям, с тем чтобы оказать им содействие в более эффективном решении вопросов, связанных с направлением предложений или, в случае государств, просьб об оказании помощи, в том числе используя в качестве инструментов матрицу и стандартные формы, включая подготовку просьб об оказании помощи, если поступит запрос об этом;

h) в случаях, когда государства предпочитают не публиковать данные из своей матрицы, добиваться их согласия на передачу сведений из упомянутой матрицы, сообразно обстоятельствам, потенциальным партнерам в деле оказания помощи; и

i) рассматривать региональные подходы к потребностям в помощи и усилиям по их удовлетворению, в том числе просьбы об оказании помощи, направляемые через региональные организации, или совместные просьбы государств, входящих в таможенные союзы, зоны свободной торговли или зоны, свободные от оружия.

### 3. Сотрудничество:

a) активизировать сотрудничество с международными, региональными и субрегиональными организациями и разработать пути налаживания конкретного взаимодействия с этими организациями с учетом особенностей, присущих этим организациям с точки зрения их возможностей и мандата, включая прове-

дение рабочих обменов, представление кратких сообщений Комитетом и Комитету и принятие мер по расширению обмена информацией;

b) расширять формальные и неформальные механизмы сотрудничества с международными механизмами противодействия распространению, включая зоны, свободные от ядерного оружия или другого оружия массового уничтожения, другие органы Организации Объединенных Наций и международные, региональные и субрегиональные организациями, где это уместно, в целях:

i) содействия обмену информацией об эффективной практике и извлеченных уроках, разработки и внедрения стандартов, в том числе с целью включения их в подборку, упомянутую в пункте 1(f) выше;

ii) выявления потребностей и программ, касающихся помощи, в связи с чем в своей работе с международными, региональными и субрегиональными организациями основное внимание можно уделить поощрению взаимодействия между этими организациями в целях устранения проблем, мешающих национальному осуществлению, включая, в частности, согласование приоритетов и подходов, содействие оказанию консультативной помощи и помощи в составлении докладов, а также согласование просьб и предложений, касающихся помощи; и

iii) активизации работы по обмену информацией, координации поездок в страны в рамках соответствующих мандатов, оказания технической помощи и, сообразно обстоятельствам, решения других вопросов, представляющих интерес для Комитета, а также комитетов Совета Безопасности, учрежденных в соответствии с резолюциями 1267 (1999) и 1373 (2001);

c) побуждать в соответствии с пунктом 18 постановляющей части резолюции 1977 (2011) международные, региональные и субрегиональные организации определить контактный центр или координатора для осуществления резолюции 1540 (2004) и предоставить информацию о нем к 31 августа 2011 года, и представлять обновленную информацию об этих контактах; и

d) продолжить участие в проведении совместных брифингов для Совета Безопасности.

#### 4. Транспарентность и информационно-просветительская работа:

a) повысить эффективность проводимого на постоянной основе взаимодействия со всеми странами — членами Организации Объединенных Наций, в том числе, сообразно обстоятельствам, путем проведения открытых совещаний, как отмечается в пункте 20 постановляющей части резолюции 1977 (2011), и регулярного обновления веб-сайта Комитета;

b) завершить формирование списков адресов электронной почты лиц, с которыми поддерживает связь Комитет 1540, для рассылки им сообщений;

c) при участии рабочей группы, занимающейся вопросами наблюдения, разместить обновленные матрицы на веб-сайте, если это уместно;

d) публиковать на веб-сайте Комитета расписание информационно-пропагандистских мероприятий и семинаров, проводимых, организуемых или совместно организуемых Комитетом или государствами-членами, а также информационные записки о таких мероприятиях, и обновлять и поддерживать список часто задаваемых вопросов, в том числе о работе, членском составе,

Председателе, координаторах и группе экспертов Комитета, а также об осуществлении;

е) разрабатывать и регулярно, по меньшей мере ежемесячно, обновлять расписание будущих информационно-просветительских и сходных с ними мероприятий, запланированных по меньшей мере на шесть месяцев вперед, включая информацию о других мероприятиях соответствующих государств, международных, региональных и субрегиональных организаций, Контртеррористического комитета и Комитета, учрежденного резолюцией 1267 (1999), а также других органов Организации Объединенных Наций;

ф) побуждать государства к расширению диалога и сотрудничества, в том числе с гражданским обществом, научными и промышленными кругами, в целях противодействия угрозе, порождаемой незаконным оборотом ядерного, химического и биологического оружия, средств его доставки и относящихся к нему материалов;

g) наращивать усилия по повышению уровня информированности парламентариев и других лиц, участвующих в принятии решений на высоком уровне;

h) рассмотреть, в соответствии с пунктом 22(d) резолюции 1977 (2011), пути использования и сохранения опыта, в том числе, в частности, бывших экспертов группы, который можно будет использовать для конкретных миссий и удовлетворения нужд в помощи в связи с осуществлением резолюции 1540 (2004);

i) продолжать официально и неофициально информировать Совет Безопасности, государства-члены, а также международные, региональные и субрегиональные организации о работе Комитета и об обязанностях и требованиях, вытекающих из резолюции 1540 (2004).

#### 5. Управление и ресурсы:

а) представить к 31 августа 2011 года в соответствии с пунктом 5(b) постановляющей части резолюции 1977 (2011) рекомендации в отношении Комитета и группы экспертов, касающиеся требований к экспертам, широкого географического представительства, методов работы, условий и структуры, включая рассмотрение вопроса о целесообразности координирующей и руководящей должности в группе экспертов;

б) представить к январю 2012 года в соответствии пунктом 22(a) постановляющей части резолюции 1977 (2011) доклад о возможностях укрепления поддержки, оказываемой Комитету 1540 Управлением по вопросам разоружения, в том числе посредством усиления регионального потенциала этого управления по содействию осуществлению резолюции на региональном, субрегиональном и национальном уровнях;

с) продолжить регулярное проведение заседаний Комитета и его рабочих групп и, при необходимости, дополнительных заседаний с участием соответствующих сторон в целях более эффективного выполнения мандата, вытекающего из резолюции 1540 (2004), включая заседания по высокоприоритетным вопросам, в которых могут участвовать представители из столиц;

d) побуждать государства, а также международные, региональные и субрегиональные организации, сообразно обстоятельствам, оказывать поддержку Комитету в его работе и выполнении его программ;

e) продолжать поощрять и в полной мере использовать добровольные финансовые взносы, чтобы оказывать государствам помощь в определении и удовлетворении их потребностей, связанных с осуществлением резолюции 1540 (2004), и, по усмотрению Комитета, содействовать эффективному и действенному использованию существующих в рамках системы Организации Объединенных Наций механизмов финансирования; и

f) продолжать свои усилия по обеспечению более плавного подключения новых непостоянных членов Совета к работе Комитета и сохранению сети непостоянных членов, выбывающих из состава Комитета, для поддержания процесса осуществления резолюции.

## Добавление

### **Меры по формированию системы рабочих групп для оказания поддержки в осуществлении десятой программы работы Комитета Совета Безопасности, учрежденной резолюцией 1540 (2004)**

#### *1. Наблюдение и национальное осуществление*

Эта рабочая группа будет отслеживать прогресс в реализации положений части 1 десятой программы работы, в том числе последующие меры, разработанные по итогам всеобъемлющего обзора, и ход осуществления, в том числе:

- изучать и применять более эффективные методы получения недостающей информации;
- представлять рекомендации относительно внесения необходимых изменений в матрицы;
- выполнять задачи и функции, возложенные на три подкомитета, которые не будут проводить заседаний в период, охватываемый настоящей программой работы;
- рассматривать вопрос о том, какие методы можно было бы использовать для количественного измерения успеха в осуществлении положений резолюций 1540 (2004), 1673 (2006), 1810 (2008) и 1977 (2011);
- после каждого заседания отчитываться перед Комитетом, учрежденным резолюцией 1540 (2004).

#### *2. Помощь*

Эта рабочая группа будет отслеживать прогресс в реализации положений части 2 десятой программы работы, в том числе:

- надлежащим образом организовывать работу на региональном и субрегиональном уровнях для содействия достижению этих целей;
- обрабатывать поступающие просьбы об оказании помощи в свете расширения координационной роли Комитета, в задачу которого теперь входит согласование просьб с предложениями;
- рекомендовать обмениваться опытом для повышения уровня координации среди государств, предлагающих помощь или рассматривающих возможность предоставления помощи;
- после каждого заседания отчитываться перед Комитетом, учрежденным резолюцией 1540 (2004);
- к 31 декабря 2011 года представить Комитету доклад о всей проделанной работе с указанием того, что удалось сделать и чего сделать не удалось.

#### *3. Сотрудничество с международными организациями, в том числе с комитетами Совета Безопасности, учрежденными резолюциями 1267 (1999) и 1373 (2001)*

Эта рабочая группа будет отслеживать прогресс в реализации положений части 3 десятой программы работы, в том числе:

- вместе с другими комитетами, их экспертами и группами по наблюдению руководить работой по распространению общей стратегии в отношении отчетности;
- работать с другими комитетами, их экспертами и группами по наблюдению над формированием более скоординированного подхода к проведению субрегиональных практикумов согласно пункту 36 резолюции 1822 (2008) и с учетом соответствующих мандатов;
- после каждого заседания отчитываться перед Комитетом, учрежденным резолюцией 1540 (2004).

#### 4. *Транспарентность и информационно-просветительская работа*

Эта рабочая группа будет отслеживать прогресс в реализации положений части 4 десятой программы работы, в том числе:

- рассматривать и использовать возможности расширения контактов с промышленными кругами и средствами массовой информации с целью дополнить и поддержать усилия государств, к которым в пункте 8(d) резолюции 1540 (2004) обращен призыв «разработать надлежащие методы работы с промышленными и общественными кругами и их информирования относительно обязательств, вытекающих из таких законов»;
- рассматривать и использовать, сообразно обстоятельствам, возможности непосредственного взаимодействия с соответствующими отраслями промышленности и промышленными группами, научными кругами и гражданским обществом;
- выявлять возможности заострения внимания на угрозе попадания оружия массового уничтожения в распоряжение негосударственных субъектов;
- после каждого заседания отчитываться перед Комитетом.

Председательствовать в каждой рабочей группе будет один из членов Комитета, которому будут, при необходимости, оказывать помощь сотрудники Управления по вопросам разоружения, эксперты Комитета, учрежденного резолюцией 1540 (2004), и сотрудники его секретариата.